Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE

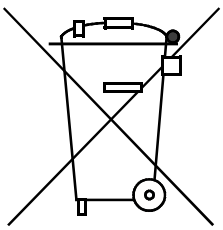
CDT 30-40-60-90 MKIII

Service manual

Rev. 1.1

Dantherm®

CONTROL YOUR CLIMATE



Der tages forbehold for trykfejl og ændringer
Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes
Irrtümer und Änderungen vorbehalten
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles

Introduzione

Panoramica

Indice

Il presente manuale contiene le seguenti sezioni:

Introduzione 1
- Panoramica 1
- Avvertenze generali 3

Installazione e guida all'utilizzatore 4
- Descrizioni prodotto e funzioni 4
- Preparazione e guida al trasporto 7
- Guida all'utilizzatore 12
- Accessori 17

Guida alla manutenzione 18
- Manutenzione preventiva 18
- Risoluzione dei problemi 26
- Smaltimento 27

Appendix 29
- Dati tecnici 29
- Dimensioni 30
- Schema elettrico 31
- Dichiarazione di conformità 32

Indice 33

Continua alla pagina successiva

it

053322 • Versione 1.1 • 11.08.2020

Panoramica, *cont.*

Deumidificatori

Il presente manuale si riferisce al deumidificatore trasportabile Dantherm del tipo:
CDT 30 MKIII codice articolo 351110
CDT 40 MKIII codice articolo 351112
CDT 60 MKIII codice articolo 351114
CDT 90 MKIII codice articolo 351115

Avvertenza

Accertarsi di aver letto il presente manuale e di applicare le corrette procedure operative e di manutenzione.
Leggere tutto il manuale prima di usare il deumidificatore. È importante essere consapevoli della correttezza della procedura operativa per la macchina e i relativi dispositivi di sicurezza al fine di evitare danni e lesioni.

Utilizzatori

Il presente manuale d'istruzione si rivolge a chi installa, esegue la manutenzione e sostituisce le parti di ricambio.
L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza solo se supervisionati o se istruiti in precedenza e in modo sicuro sull'uso dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini non supervisionati.

Diritti d'autore

Copiare questo manuale d'istruzione, o parti di esso, è vietato senza aver richiesto preventivamente il permesso a Dantherm.

Aggiornamenti

Dantherm si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche ed eventuali migliorie al prodotto e al manuale d'istruzione senza preavviso
od obbligo alcuno.

Avvertenze generali

Avvertenza:

Il deumidificatore contiene un refrigerante infiammabile. Osservare le seguenti precauzioni per evitare pericoli:

Livello di attenzione:

- Tenere presente che i refrigeranti potrebbero non emanare odori.

Requisiti di posizione (installazione e conservazione):

- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza di superficie superiore ai 4m^2. Verificare se esistono eventuali regolamenti locali a cui bisogna attenersi quando si installa o conserva l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato in una stanza in cui non sono presenti fonti di innesco a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni durante il funzionamento.

Azioni da evitare durante l'utilizzo dell'apparecchio:

- Prestare particolare attenzione quando si maneggia l'unità per evitare danni che possano causare perdite nel circuito di raffreddamento.
- Non utilizzare metodi diversi da quelli indicati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o di pulizia.
- Non perforare o bruciare.

In caso di incendio:

- In caso di incendio potrebbero venire emanati fumi tossici. Uscire immediatamente dalla stanza.

053322 • Versione 1.1 • 11.08.2020

Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE

Installazione e guida all'utilizzatore

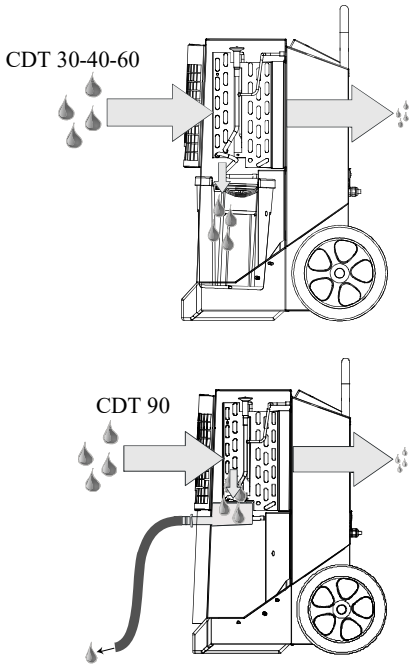
Descrizioni prodotto e funzioni

Introduzione

In questa sezione si trova una descrizione dei CDT30/40/60/90 MKIII e il loro funzionamento:

Principi di funzionamento

Di seguito la descrizione del passaggio del flusso dell'aria attraverso il deumidificatore:



Flusso d'aria attraverso il deumidificatore:
Un ventilatore aspira l'aria umida attraverso un filtro nell'umidificatore. ↓ L'aria viene raffreddata, e le gocce d'acqua/umidità formatesi: • vengono convogliate in un serbatoio di raccolta (CDT 30-40-60) oppure • vengono convogliate al tubo di scarico (CDT 90). ↓ L'aria viene successivamente riscaldata attraverso il normale funzionamento del deumidificatore (la temperatura aumenta di circa 5 °C).

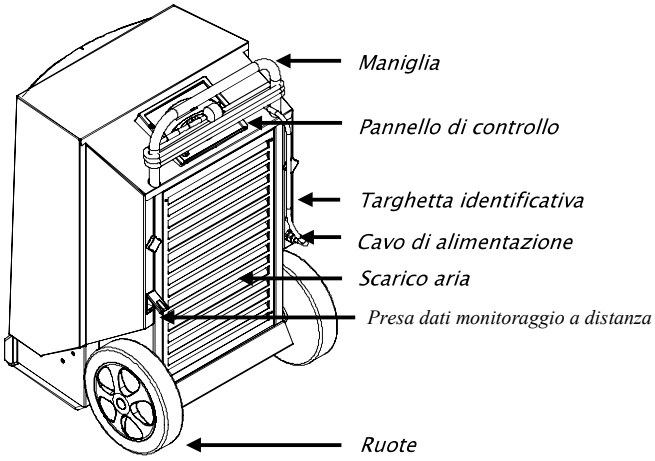
Il continuo ricircolo dell'aria nell'apparecchio, ne riduce l'umidità garantendo una deumidificazione rapida ma graduale. Il deumidificatore può funzionare in modo costante, oppure essere controllato da un igrostato integrato.

Continua alla pagina successiva

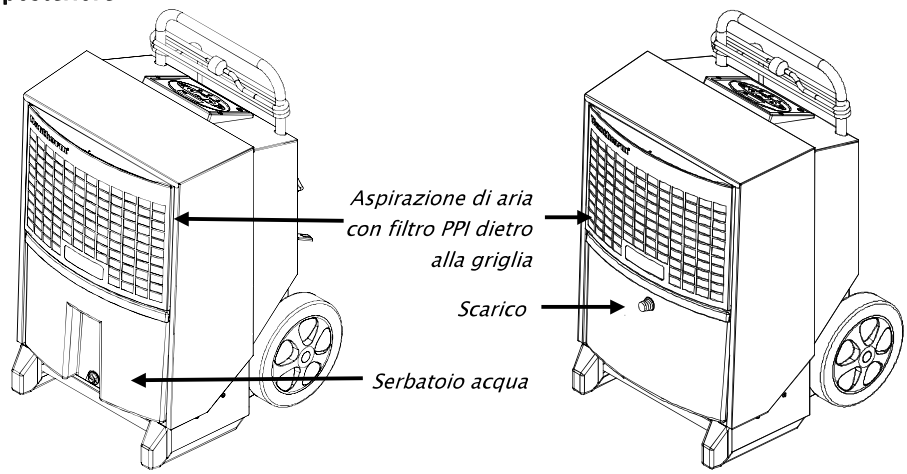
Descrizioni prodotto e funzioni, *cont.*

Illustration

Illustrazione del deumidificatore:



Vista posteriore



Vista frontale **CDT 30-40-60** **CDT 90**

Serbatoio acqua (CDT 30-40-60)

L'acqua di condensa può essere raccolta nel serbatoio dell'acqua oppure può essere scaricata direttamente attraverso un tubo (accessorio opzionale). Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il deumidificatore si spegne automaticamente. Vedere la guida all'utilizzatore per la rimozione del serbatoio. L'unità non può funzionare se il serbatoio non viene riposizionato nel deumidificatore.

Scarico (CDT 90)

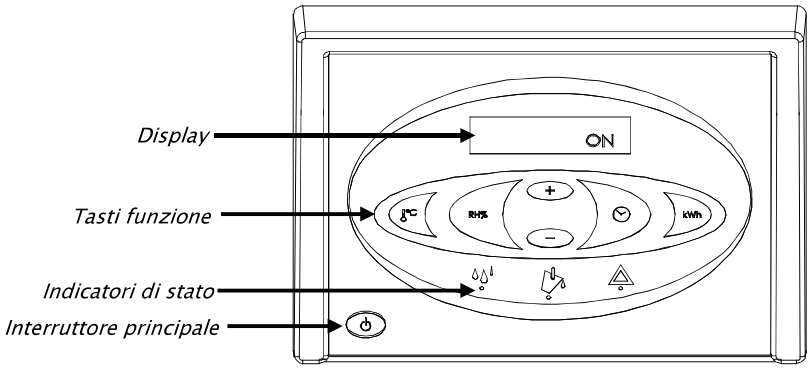
La condensa passa alla vasca di raccolta, quindi viene convogliata mediante a un connettore flessibile da ½" per essere scaricata.
Il connettore flessibile deve essere montato subito dopo la rimozione dell'imballo.

Continua alla pagina successiva

it

Descrizioni prodotto e funzioni, *cont.*

Pannello di controllo Illustrazione, pannello di controllo:



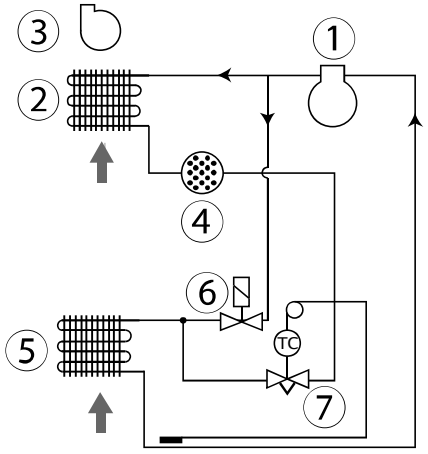
Funzioni

Funzioni principali:

- Funzionamento manuale o automatico (igrostato regolabile integrato).
- Presa per igrostato esterno.
- Visualizzazione temperatura, umidità relativa dell'aria, ore e kWh di consumo.
- Contatore orario e kWh consumati senza collegamento 230V.
- Contatore intervallo di manutenzione regolabile.

Funzionamento descritto nella guida all'utilizzatore nel presente manuale.

Circuito di raffred-damento circuito di raffreddamento



Pos.	Descrizione	Pos.	Descrizione
1	Compressore	5	Evaporatore
2	Condensatore	6	Valvola solenoide
3	Ventilatore	7	Valvola termostatica di espansione
4	Filtro di essiccazione		

Preparazione e guida al trasporto

Introduzione

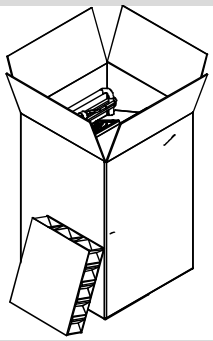
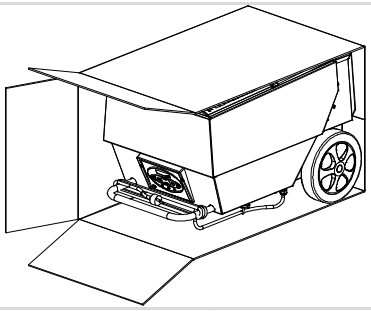
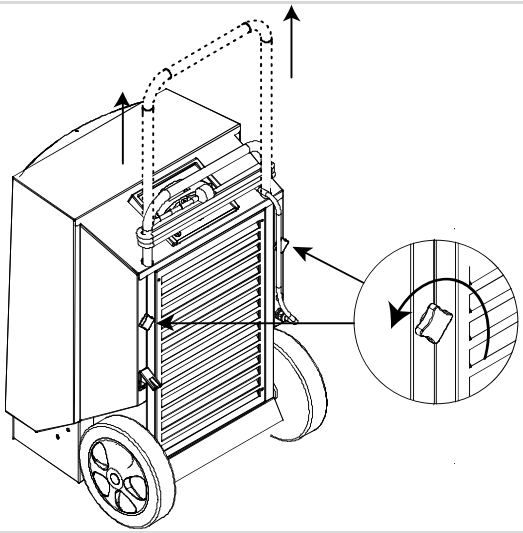
Questa sezione è una guida di rimozione dell'imballo, preparazione, trasporto e immagazzinaggio

Avvertenza

Nel caso in cui il deumidificatore fosse stato inclinato durante il trasporto, sarà necessario lasciarlo in posizione verticale per almeno un'ora prima di metterlo in funzione.

Rimozione dell'imballo (CDT 30-40-60)

Seguire queste istruzioni per la rimozione dell'imballo del CDT 30-40-60:

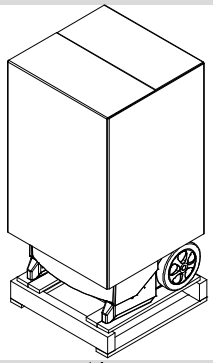
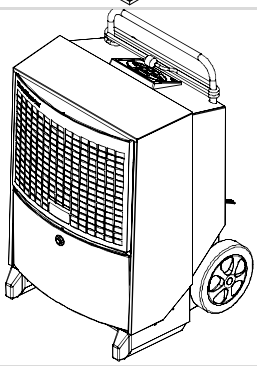
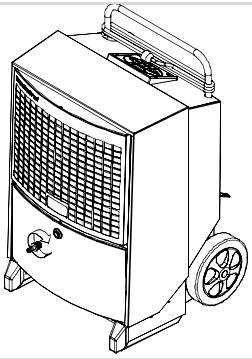
Fase	Azione	Illustrazione
1	Aprire il cartone dell'imballo dall'alto	
2	Posizionare il cartone in modo che la maniglia e le rotelle siano appoggiate al pavimento	
3	Tirare per la maniglia l'unità per estrarla dall'imballo	
4	Allentare i pomelli manualmente, tirare la maniglia verso l'alto e stringere nuovamente i pomelli	
5	Rimuovere la lamina di protezione sul pannello di controllo	

Continua alla pagina successiva

Preparazione e guida al trasporto, *cont.*

Rimozione dell'imballo (CDT 90)

Seguire queste istruzioni per la rimozione dell'imballo del CDT 90:

Step	Action	Illustration
1	Rimuovere l'imballo dal deumidificatore	
2	Sollevare il deumidificatore dal bancale. Ora è pronto per essere posizionato come indicato a seguire	
3	Collegare la chiavetta in dotazione	
4	Rimuovere la lamina di protezione sul pannello di controllo	

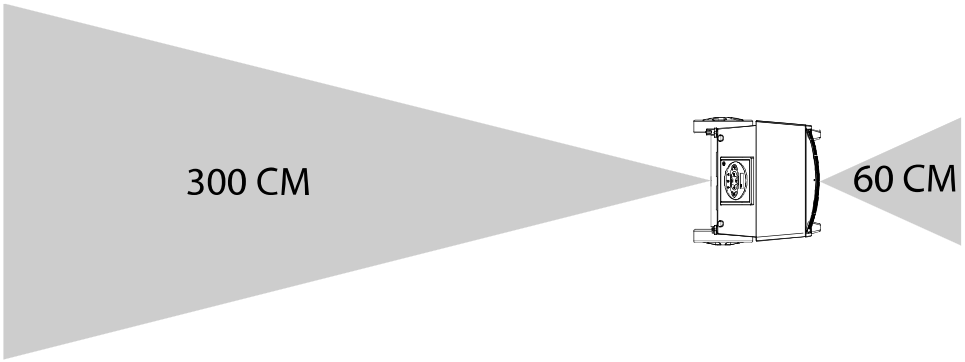
Continua alla pagina successiva

Preparazione e guida al trasporto, *cont.*

Posizione

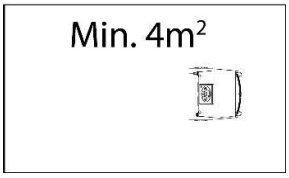
Posizionare il deumidificatore in un luogo con ricircolo d'aria, con almeno 60 cm di spazio dal lato di aspirazione dell'aria, e 3 metri di spazio dal lato di scarico.
Ricordare inoltre di:

- mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni durante il funzionamento.



Requisiti di posizione

Poiché il deumidificatore contiene un refrigerante infiammabile, devono essere soddisfatti i seguenti requisiti di posizione:



- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza di superficie superiore ai 4m². Verificare se esistono eventuali regolamenti locali a cui bisogna attenersi quando si installa o conserva l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere conservato in una stanza ben ventilata, di superficie superiore ai 4m².
- L'apparecchio deve essere installato in una stanza in cui non sono presenti fonti di innesco a funzionamento continuo (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).

Funzionamento ottimale

Accertarsi che l'ambiente da deumidificare sia chiuso, e che la macchina non si trovi vicino a una fonte di calore, per esempio un radiatore.

Collegamento elettrico

La macchina viene fornita completa di cavo elettrico di 3,5 m di lunghezza, e può essere collegato a qualsiasi presa 230 V, 50 Hz con fusibile 10-16A.
Se la spina ha 3 poli incl. collegamento PE, è necessario utilizzare un adattatore (accessorio - articolo n. 396249).

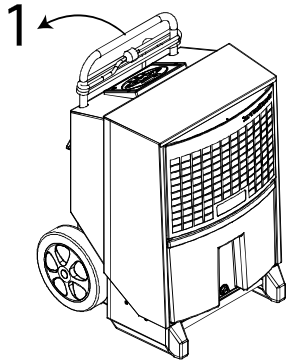
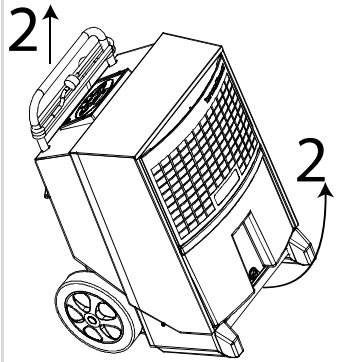
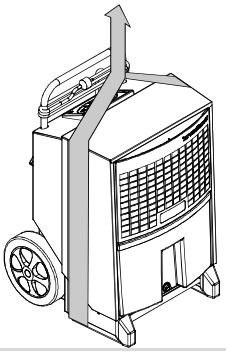
Avvertenza: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un produttore, un suo agente addetto alla manutenzione o da personale qualificato analogo, al fine di evitare pericoli.

Continua alla pagina successiva

Preparazione e guida al trasporto, *cont.*

Trasporto e movimentazione del deumidificatore

L'umidificatore può essere sollevato per mezzo di un argano oppure da 2 persone. Vedere le istruzioni sotto riportate:
Rispettare le norme locali in vigore in materia di sicurezza sul lavoro per ciò che concerne il sollevamento dei carichi pesanti!

2 persone		Sollevamento/argano
		Sollevare utilizzando una cinghia 

Scale

L'asse delle ruote è montato in maniera tale da consentire il trasporto del deumidificatore su una scala senza che esso urti i gradini.

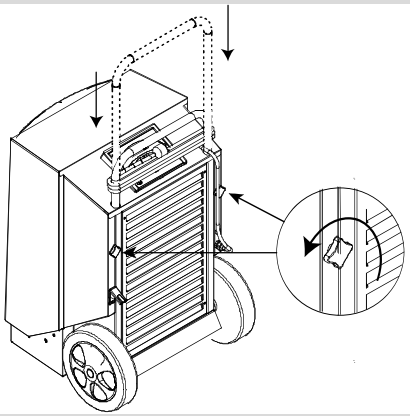
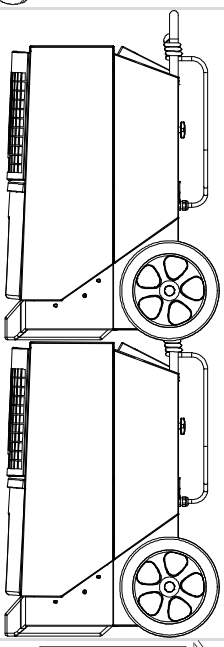
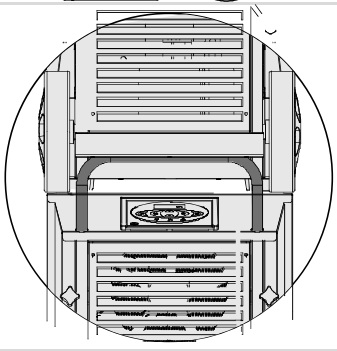
Continua alla pagina successiva

Preparazione e guida al trasporto, *cont.*

Stoccaggio (CDT 30-40-60)

Per conservare i deumidificatori CDT 30-40-60, è possibile sovrapporre 2 unità una sull'altra (come illustrato nella tabella in basso).
Nota:

- È possibile gli umidificatori uno sull'altro per un massimo di 2.
- Non sovrapporre il CDT 90.

Fase	Illustrazione
Spingere la maniglia del deumidificatore sottostante verso il basso.	
Sovrapporre le unità.	
Verificare che le ruote superiori siano posizionate correttamente rispetto alla maniglia sottostante.	

Guida all'utilizzatore

Accensione/Spegnimento e stato operativo

La seguente tabella riporta le funzioni di accensione/spegnimento e i messaggi visualizzati.

Tasto	Display
	ON – funzionamento costante
	INT HYG ON – funzionamento controllato dall'igrostato interno
	INT HYG STOP, se il valore di riferimento dell'igrostato interno viene raggiunto
	EXT HYG ON – funzionamento controllato dall'igrostato esterno
	EST HYG STOP, se il valore di riferimento dell'igrostato esterno viene raggiunto
	Spegnimento
	Il LED verde indica che la deumidificazione è attiva

Funzionamento igrostato interno

La seguente tabella riporta le funzioni dell'igrostato e i messaggi visualizzati.

Fase	Tasto	Riscontro
Premere e tenere premuto		**HYG SET RHxxx%** – lampeggerà per 5 secondi. Il deumidificatore successivamente passerà al funzionamento controllato dell'igrostato interno con valore di riferimento (una volta raggiunto il valore di riferimento, il display visualizzerà **INT HYG STOP**)
Premere (quando lampeggia)		Premere brevemente +/− quando lampeggia per impostare il valore RH% Il nuovo valore verrà salvato dopo un ulteriore periodo di 5 secondi dopo che è stato premuto l'ultimo tasto.
HYG. OFF		
Premere e tenere premuto (finché il display non lampeggia)		**HYG SET RHxxx%** – lampeggerà per 5 secondi.
Premere 1 x mentre lampeggia		**HYG. OFF** lampeggerà. L'impostazione viene salvata dopo 5 secondi. Il deumidificatore, quindi, passerà al funzionamento costante.

Funzionamento igrostato esterno

Se si collega un igrostato esterno, la macchina comincerà automaticamente a utilizzarlo Qualsiasi regolazione del valore di riferimento deve essere realizzata sull'igrostato esterno. (una volta raggiunto il valore di riferimento, il display visualizzerà **EST HYG STOP**)

Continua alla pagina successiva

Guida all'utilizzatore, *cont.*

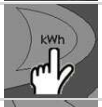
Contatore orario

Il Contatore orario integrato registra il numero totale di ore operative (non può essere azzerato) e il numero di ore rimaste fino alla manutenzione successiva, che può essere regolato. Il contatore orario di manutenzione è disabilitato al momento della consegna della macchina.

Fase	Tasto	Riscontro
Premere e tenere premuto		**SERVICE xxxxh** – visualizza il numero di ore mancante alla successiva manutenzione autorizzata. Questo valore viene salvato automaticamente dopo 5 secondi di lampeggiamento, e la funzione si attiva se non già attivata. Quando il numero impostato di ore per gli intervalli di manutenzione è scaduto, il display visualizza **SERVICE**
		Premere brevemente +/− per impostare un nuovo valore di manutenzione. Il nuovo valore verrà salvato dopo 5 secondi dopo che l'ultimo tasto è stato premuto
SERVICE OFF		
Premere e tenere premuto (finché il display non lampeggia)		**SERVICE xxxxh** – visualizza il numero di ore mancante alla successiva manutenzione autorizzata.
Premere 1 x mentre lampeggia		**SET SERVICE OFF** – disattiva la funzione temporizzatore manutenzione. Il nuovo valore verrà salvato 5 secondi dopo la pressione dell'ultimo tasto

Messaggi visualizzati

La seguente tabella riporta le funzioni operative

Tasto	Riscontro
	XX°C – visualizza la temperatura ambiente attuale
	Actual RH% – visualizza il valore di umidità relativa attuale misurato
	**XX kWh** – visualizza il consumo energetico totale. Non può essere azzerato
	xxxxh – visualizza il numero totale di ore operative per la macchina. Non può essere azzerato

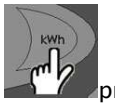
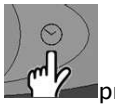
Continua alla pagina successiva

it

Guida all'utilizzatore, *cont.*

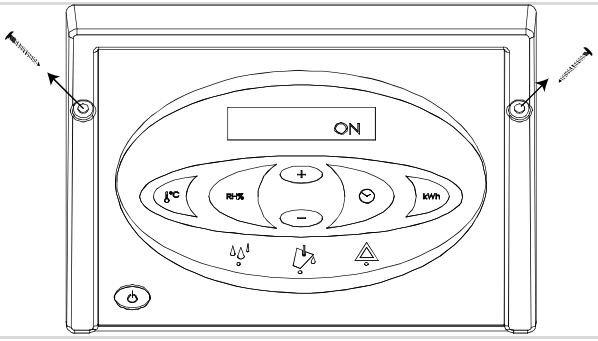
Visualizza i messaggi quando non collegati all'alimentazione principale

La macchina ha una batteria integrata per consentire la visualizzazione dei messaggi quando non collegata all'alimentazione principale. I seguenti messaggi possono essere visualizzati quando l'unità non è collegata all'alimentazione principale.

Tasto	Riscontro
trattenere e  premere una volta	Visualizza il consumo energetico totale in kWh
trattenere e  premere una volta	Visualizza il numero totale di ore operative per il deumidificatore

Sostituzione batteria di memoria

Se il contatore orario non può essere letto quando scollegato dall'alimentazione principale, ciò è probabilmente dovuto al fatto che la batteria della memoria è scarica. Procedura per la sostituzione:

Azione		
Avvertenza: Scollegare sempre dall'alimentazione principale prima di sostituire la batteria		
1	Allentare le viti su entrambi i lati del pannello di controllo e sollevare delicatamente il pannello mediante il bordo superiore	
2	Tagliare la fascetta che trattiene la batteria. Sostituire la batteria, usando una fascetta nuova di larghezza max. di 2,5 mm. Usare solo batterie alcaline AAA Illustrazione della scheda elettronica (PCB) con batteria inclusa nello schema elettrico a pagina 31.	

Continua alla pagina successiva

Guida all'utilizzatore, *cont.*

Messaggi di errore Panoramica di possibili errori che impediscono il normale funzionamento

Messaggio di errore	Illustrazione	Causa	Soluzione
CDT 30-40-60: Luce gialla sul LED centrale con simbolo di svuotamento e **FULL** sul display		Serbatoio acqua pieno o guasto su pompa acqua (accessorio)	Vedere la guida per lo svuotamento riportata di seguito o verificare l'uscita della pompa
Luce rossa sul LED destro di avvertenza **HIGH TEMP** sul display		Pressione o temperatura nell'elemento ad alta pressione troppo elevata	Verificare eventuale sporco su filtro e deumidificatore nei condotti dell'aria
Luce rossa sul LED destro di avvertenza **AMBIENT TEMP** sul display		Temperatura ambiente fuori dal normale intervallo	Posizionare il deumidificatore nell'intervallo specificato di temperatura, tra 3°-32°C
Luce rossa sul LED destro di avvertenza **SENSOR FAIL** sul display. Uno dei sensori interni è difettoso. Usare i tasti +/- per visualizzare 3 possibili errori		**SENSOR FAIL (GUASTO SENSORE)**	
		1: **EVAP FAIL** Termometro evaporatore difettoso	Richiede un tecnico autorizzato per la manutenzione
		2: **COND FAIL** Termometro condensatore difettoso	Richiede un tecnico autorizzato per la manutenzione
		3: **ROOM FAIL** Termometro interno ambiente difettoso	Richiede un tecnico autorizzato per la manutenzione
Luce rossa sul LED destro di avvertenza **LP STOP** sul display.		Perdite nel circuito di raffreddamento	Richiede un tecnico autorizzato per la manutenzione

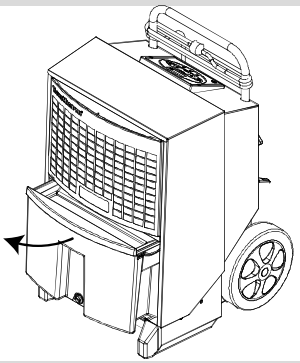
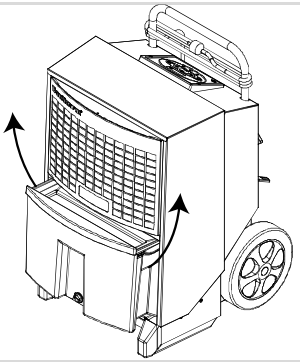
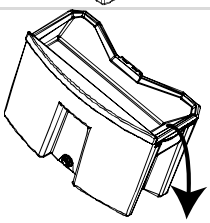
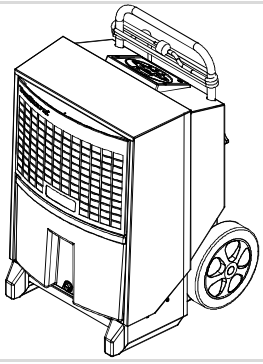
Continua alla pagina successiva

053322 • Versione 1.1 • 11.08.2020

Guida all'utilizzatore, *cont.*

Svuotamento serbatoio di raccolta dell'acqua (CDT 30-40-60)

Il deumidificatore non deve essere spento per svuotare il serbatoio. Il deumidificatore si spegnerà automaticamente quando il serbatoio dell'acqua viene rimosso.
Procedura di svuotamento del serbatoio:

Fase	Azione	Illustrazione
1	Estrarre il serbatoio di raccolta dell'acqua a metà tirando la maniglia da davanti	
2	Afferrare le maniglie laterali del serbatoio e sollevare senza il deumidificatore	
3	Svuotare il serbatoio lasciando uscire l'acqua dall'uscita laterale	
4	Riposizionare il serbatoio **Importante:** Verificare che il serbatoio dell'acqua sia inserito correttamente	

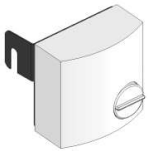
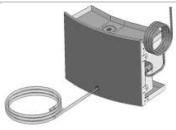
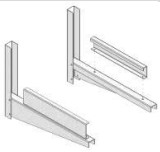
Accessori

Introduzione

Non esitate a richiedere a Dantherm ulteriori dettagli sugli accessori.

Lista

Segue una lista completa degli accessori per la serie CDT, con illustrazioni, descrizione e codice articolo;

Accessori	Illustrazione	Descrizione	Tipo CDT	Articolo n.
Igrostato		Con un igrostato collegato, il deumidificatore può funzionare automaticamente a seconda dell'umidità dell'aria attuale. Igrostati disponibili in due versioni: Igrostato con cavo di alimentazione 0,4 m, spinotto e staffa Igrostato con cavo di alimentazione 3 m e spinotto	Tutto Tutto	396242 396241
Valvola e flessibile filettato		Valvola a sfere, ottone flessibile filettato e graffetta	Tutto	396243
Pompa acqua condensata		Se si usa una pompa a condensazione, lo svuotamento del serbatoio di raccolta dell'acqua non è necessario	CDT 30/30S CDT 40/40S/60	075616 075617
Staffa da muro		Il deumidificatore può essere alzato dal suolo per essere applicato a muro mediante la relativa staffa	CDT 30/30S CDT 40/40S/60	396247 396248
Spina danese con spinotto di terra		Adattatore per spine continentali con messa a terra	Tutto	396249

it

Guida alla manutenzione

Manutenzione preventiva

Avvertenza

Una manutenzione preventiva è necessaria per evitare avarie.
Scollegare sempre dall'alimentazione principale prima di eseguire operazioni manutenzione sulla macchina!

Questo prodotto contiene un refrigerante infiammabile. Prima di eseguire interventi sul sistema, effettuare i seguenti controlli di sicurezza per ridurre al minimo il rischio di incendi:

- No fiamme libere
- No fonti elettriche di innesco (contatti elettrici aperti)
- No fonti meccaniche di innesco (processi di rettifica)
- No materiali infiammabili nei pressi della zona di lavoro
- Buona ventilazione dell'area
- Controllare la presenza del refrigerante

Altre misure di sicurezza:

- I tecnici e altri lavoratori nell'area devono essere istruiti sulla natura del lavoro da svolgere.
- L'area circostante deve essere delimitata.
- Posizionare un cartello "Non fumare" sul perimetro dell'area.

Se si devono eseguire lavori a caldo sull'apparecchiatura del refrigerante o su qualsiasi parte associata, devono essere disponibili a portata di mano attrezzature antincendio adeguate:

- Polvere estinguente
- CO_2
- Acqua nebulizzata
- Schiumogeno antincendio

Controllo dell'utente (checklist)

La checklist per il controllo è progettata per consentire agli utenti di eseguire la manutenzione preventiva. Non sono richieste competenze particolari per il controllo di servizio. La checklist contiene informazioni riguardo:

- componenti da controllare
- frequenza del controllo (**A**nnuale, **M**ensile, **S**ettimanale, **G**iornaliera)
- come effettuare il controllo
- Criteri di accettabilità o non accettabilità

Continua alla pagina successiva

Manutenzione preventiva, *cont.*

Annuale o secondo il contatore di manutenzione	Quando gli intervalli di manutenzione scadono, o almeno una volta all'anno, consegnare il deumidificatore a un centro di assistenza specializzato. La macchina verrà revisionata e ispezionata completamente, verificata per eventuali perdite nel sistema di raffreddamento e per la sicurezza elettrica. Dantherm fornisce inoltre contatti fissi per la manutenzione che gestiscono un programma di manutenzione in 18 punti. Contattare il rivenditore Dantherm più vicino per ulteriori dettagli. Contattare Dantherm per una checklist specifica per professionisti autorizzati.
Parti di ricambio	Nel nostro negozio online Dantherm.com sono presenti parti di ricambio dei deumidificatori CDT.

053322 • Versione 1.1 • 11.08.2020

Manutenzione preventiva, *cont.*

Checklist (utente) – pagina 1

Cosa	Frequenza	Come	Criteri	√	÷	X
Manuale d'uso: Il manuale d'uso è disponibile nella lingua locale?	G	Visivamente	Accettabile: Manuale d'uso disponibile			
Identificazione						
Targhetta identificativa	A	Visivamente Controllare che tutte le indicazioni siano leggibili e nella loro forma originale, senza danni o alterazioni.	Accettabile: Le indicazioni sono leggibili. Non accettabile: Se danneggiate, alterate o illeggibili, le indicazioni devono essere sostituite.			
Articolo n.	A					
Controllo identificazione	A					
Avvertenze	A					
Apparecchiatura elettrica: Cavo di alimen-						
Spina e cavo	M	Visivamente. Controllare che spine e cavi non presentino danni o rotture.	Accettabile: Nessun danno o rottura di spine e cavi.			
Collegamento PE (messa a terra)/ adattatore	M	Visivamente Controllare che il connettore del cavo entri nella spina in dotazione.	Accettabile: Il connettore entra nella spina fornita o è dotata di adattatore.			
Apparecchiatura elettrica: cablaggio interno (Attenzione alle superfici calde! Rimuovere la griglia frontale e controllare i cavi all' interno dell' unità).						
Montaggio	A	Visivamente Controllare che tutti i connettori siano fissati e montati correttamente nei ri-	Accettabile: I cavi sono montati nei terminali.			
Spina e cavi	A	Visivamente Controllare che spine e cavi non presentino danni o rotture.	Accettabile: Nessun danno o rottura di spine e cavi.			

Manutenzione preventiva, *cont.*

Checklist (utente) – pagina 2

Cosa	Frequenza	Come	Criteri	√	÷	X
Il contaore funziona?	A	Visivamente	Accettabile: Avviare il deumidificatore e controllare che il contaore funzioni.			
Il contatore MED funziona?	A	Visivamente	Accettabile: Avviare il deumidificatore e controllare che il contatore MED rilevi il consumo di energia.			
Display	A	Visivamente	Accettabile: Display illuminato. Il display è leggibile.			
Esterno del deumidificatore						
Pulizia	M	Visivamente	Accettabile: Pulito, senza tracce di olio o sporcizia.			
Nessuna ostruzione nelle aperture di ventilazione	M	Visivamente	Accettabile: Le aperture di ventilazione non presentano tracce di polvere o sporcizia.			
Deformazioni, crepe o fratture	A	Visivamente Metro a nastro	Accettabile: Deformazione < 5 mm di profondità. Aperture tra le piastre < 5 mm.			
Stabilità e danni della maniglia	A	Controllo manuale	Accettabile: Nessuna vita allentata o mancante. Nessun danno evidente alla maniglia. La maniglia si alza e si abbassa facilmente. La maniglia non può essere alzata o abbassata se le viti zigrinate sono avvitate.			
Guarnizioni e tenute	A	Visivamente	Accettabile: Le guarnizioni sono integre e senza crepe.			
Controllo visivo delle ruote	A	Visivamente	Accettabile: Le ruote scorrono facilmente senza intralci. Nessun danno evidente alla carreggiata delle ruote.			

Manutenzione preventiva, *cont.*

Checklist (utente) – pagina 3

Cosa	Frequenza	Come	Criteri	√	÷	X
Griglia anteriore e posteriore (funzionamento e stabilità)	A	Visivamente	Accettabile: Il filtro è montato. La griglia di scarico o piastra di scarico (modulo S) è montata e fissata con 4 viti. La griglia all'interno delle prese d'aria di scarico su CDT 30S e CDT 40S è completa e fissata.			
Raccolta dell'ac-						
Il serbatoio di raccolta dell'ac-	A	Riempire d' acqua e controllare che non fuoriesca dal serbatoio.	Accettabile: Nessuna perdita			
Il galleggiante funziona correttamente?	A	Il serbatoio acqua viene rimosso durante l' operazione. Il deumidificatore deve interrompere il funzionamento.	Accettabile: Il deumidificatore interrompe il funzionamento dopo 10 sec. Non accettabile: Il deumidificatore non interrompe il funzionamento e continua a operare.			
Il tubo di scarico della vasca di	A	Riempire d' acqua e controllare che fuoriesca dall' uscita di scarico.	Accettabile: Nessuna ostruzione nell' uscita di scarico.			
La pompa funziona correttamente?	A	Riempire d' acqua, avviare il deumidificatore e controllare che la pompa si avvii	Accettabile: La pompa si avvia e svuota il serbatoio.			
Pulsanti di controllo: Start/Stop	M	Premere per avviare il deumidificatore e premere di nuovo per spegnere.	Accettabile per l'avvio: Il deumidificatore si avvia dopo 2 sec. Accettabile per lo spegnimento: Il deumidificatore si spegne dopo 2 sec.			

Manutenzione preventiva, *cont.*

Checklist (utente)
– pagina 4

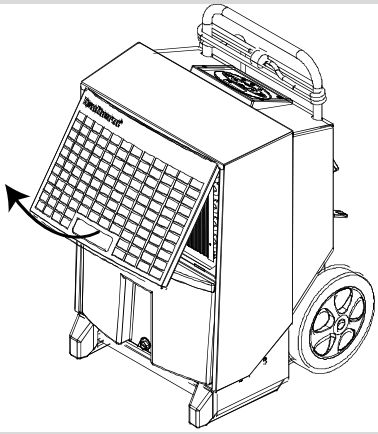
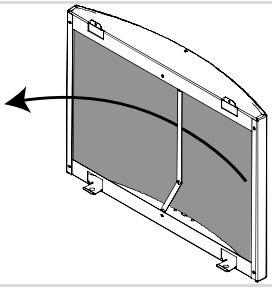
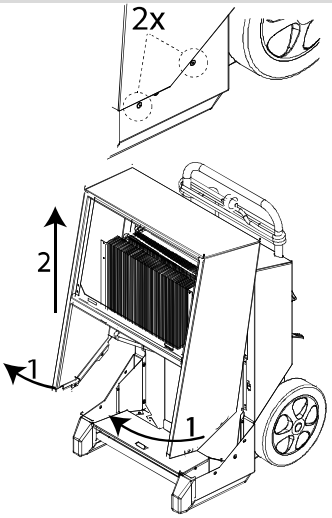
Cosa	Frequenza	Come	Criteri	√	÷	X
Circuito di raffreddamento						
L' isolamento presenta problemi?	A	Visivamente	Accettabile: Gli isolanti sono integri e senza fori o crepe.			
Perdite dai tubi	A	I tubi non presentano danni o segni di corrosione? Ci sono tracce di olio nel fondo del compressore? Ci sono segni di perdite nel compressore o	Accettabile: I tubi non presentano danni, segni di corrosione o ammaccature. Non ci sono tracce di olio nel fondo del compressore.			
Il circuito di raffreddamento funziona?	A	Avviare il deumidificatore e controllare che le superfici si raffreddino.	Accettabile: Le superfici si raffreddano.			
Le superfici di riscaldamento/raffreddamento sono pulite?	A	Rimuovere il filtro dell'aria e controllare visivamente le superfici di ri-	Le superfici sporche vengono pulite con una spazzola morbida.			
Le doghe sono integre?	A	Rimuovere il filtro dell'aria e controllare visivamente.	Le doghe incurvate vengono raddrizzate.			
Ventilazione						
Le ventole sono pulite?	A	Visivamente	Accettabile: Pulito, senza tracce di olio o sporcizia.			
Le ruote scorrono facilmente e senza intralci?	A	Visivamente	Accettabile: La ventola gira liberamente, senza impedimenti, quando ruotata manualmente.			
I filtri sono puliti e integri?	A	Visivamente	Accettabile: Pulito, senza tracce di olio o sporcizia.			

it

Manutenzione preventiva, *cont.*

Pulizia mensile

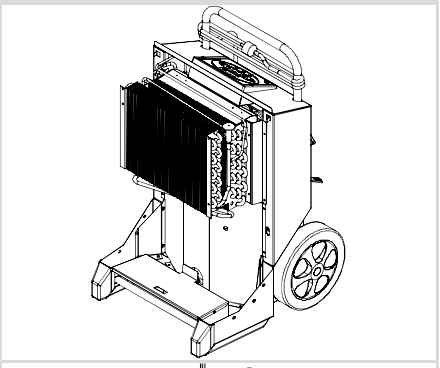
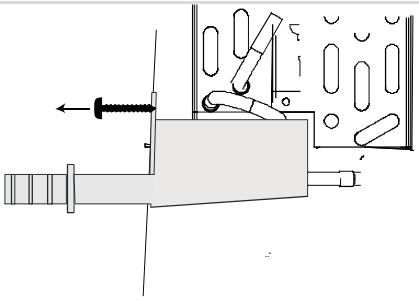
Procedura per la pulizia mensile:

Fase	Azione	
1	Aprire e sollevare la griglia frontale	
2	Rimuovere il filtro e risciacquare in acqua calda con sapone, o pulire a vuoto se solo leggermente sporco Sostituire il filtro se molto sporco. Vedere la sezione relativa alle parti di ricambio	
3	**Solo CDT 30-40-60:** Pulire il serbatoio di raccolta dell'acqua	
4	Rimuovere le 2 viti da entrambi i lati e seguire le procedure sotto indicate in base all'unità: **CDT 30-40-60:** 1. sollevare la protezione di circa 30° 2. Sollevare la protezione **CDT 90:** 1. Aprire la protezione di circa 5° 2. Sollevare la protezione di 1-2 cm fino ad allentare la parte superiore del telaio. Portare delicatamente la protezione sul collegamento del tubo. AVVERTENZA: Fare attenzione agli angoli vivi.	

Continua alla pagina successiva

Manutenzione preventiva, *cont.*

Pulizia mensile, *cont.*

Fase	Azione	
5	Pulire la superficie dell'evaporatore con una spazzola morbida, aspiratore e aria compressa. AVVERTENZA: Fare attenzione agli angoli vivi.	
6	**Solo CDT 90:** Rimuovere le due viti TX20 dalla parte frontale della vasca di raccolta, rimuovere e pulire la vasca N.B.: Per sostituire la vasca di raccolta, accertarsi che il bordo posteriore del vassoio appoggi sul bordo interno del deumidificatore	
7	**CDT 30-40-60:** Sostituire la protezione e il serbatoio acqua. **CDT 90:** Sostituire la protezione telaio passando dapprima il collegamento del tubo, quindi sollevando la protezione sul bordo superiore del telaio	
NON azzerare il contatore di intervallo di manutenzione dell'unità quando si esegue la manutenzione mensile		

it

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi Grazie la seguente tabella è possibile individuare e correggere problemi o errori:

Problema	Possibile causa	Soluzione
• Il deumidificatore non si avvia • Il display non si accende	Spina non inserita nella presa del collegamento elettrico principale	Verificare che il deumidificatore sia collegato all'alimentazione principale. Verificare la presa dell'alimentazione principale se necessario collegando un altro dispositivo elettrico.
• Il deumidificatore non si avvia • Luce verde non accesa • **HYG STOP** visualizzato sul display	L'igrostato ha misurato un'umidità dell'aria inferiore al valore di riferimento e viene spento per risparmiare energia	Ridurre il valore di riferimento dell'igrostato, o passare al funzionamento manuale. Vedere la sezione a Funzionamento igrostato interno pagina 12
• Luce giallo su display visualizza **Full**	Serbatoio pieno o pompa (accessorio) bloccato	Svuotare il serbatoio dell'acqua o azzerare il bloccaggio della pompa
• Luce rossa accesa	Errore arresto macchina	Vedere la tabella della guida all'utilizzatore a pagina 15sui messaggi di errore
• Deumidificatore in funzione • Luce verde accesa • **SERVICE** lampeggia sul display	Valore di intervallo di manutenzione scaduto	Mantenere il prodotto come specificato nella sezione sulla scadenza del contatore di manutenzione
• Deumidificatore in funzione • Quando RH% si attiva, il display visualizza **SENSOR FAIL**	Sensore RH% difettoso	Sostituire il sensore RH%
• kWh e ore senza alimentazione non visualizzato	Batteria memoria esaurita.	Sostituire la batteria. Vedere pagina 14

Nota:

- Se la macchina non funziona correttamente, spegnere immediatamente!
- Prima di avviare la risoluzione dei problemi, attendere un minuto, mentre l'elettronica viene interrotta per motivi di sicurezza

Supporto aggiuntivo Se il deumidificatore non si riavvia, contattare il rivenditore Dantherm di fiducia. Questo si applica anche se la macchina funziona senza condensazione di acqua. Può esserci un guasto sul circuito di raffreddamento che richiederà un tecnico di assistenza

Smaltimento

Avvertenza

L'unità è costruita per funzionare per molti anni. Al termine del ciclo produttivo, l'unità dovrebbe essere riciclata conformemente alle leggi e alle procedure nazionali per proteggere l'ambiente.

Evacuare la batteria

Questo prodotto contiene un refrigerante infiammabile.
Prima dello smaltimento, espellere il refrigerante seguendo la procedura sotto indicata:

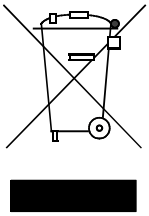
	Azione
1	Isolare elettricamente il sistema.
2	Prima di iniziare la procedura, assicurarsi che: • Siano presenti, se necessario, attrezzature per la movimentazione meccanica per maneggiare i cilindri refrigeranti. • Tutti i dispositivi di protezione individuale siano disponibili e vengano utilizzati. • Il processo di recupero sia supervisionato in ogni momento da personale competente. • L'attrezzatura e i cilindri di recupero siano conformi agli standard.
3	Utilizzare solo cilindri di recupero appropriati e assicurarsi che vengano situati sulla bilancia prima di iniziare la procedura di smaltimento. • Non mescolare refrigeranti in unità di recupero e soprattutto non in cilindri.
4	Avviare la macchina di recupero e utilizzare secondo istruzioni del produttore. • Non riempire eccessivamente i cilindri. (Non superare l'80% della carica refrigerante). • Non superare, neanche temporaneamente, la pressione di esercizio massima del cilindro.
5	Quando i cilindri sono stati riempiti correttamente e il processo è stato completato, posizionare un'etichetta che attesti che il sistema è: • Dismesso • Svuotato del refrigerante • Assicurarsi che sull'apparecchio siano presenti etichette che informino della presenza del refrigerante infiammabile L'etichetta deve riportare la data e la firma del tecnico responsabile.
5	Assicurarsi che i cilindri e l'apparecchio vengano rimossi prontamente dal luogo e che tutte le valvole di isolamento siano chiuse.
6	I refrigeranti recuperati devono essere restituiti al produttore. • Non inserire i refrigeranti recuperati in un altro sistema refrigerante, a meno che non siano stati puliti e controllati.

Continua alla pagina successiva

Smaltimento, *cont.*

Batterie Elettronici

Dispositivi elettrici ed elettronici e relative batterie contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere dannosi per la salute umana e per l'ambiente se non manipolati correttamente.



Batterie e dispositivi elettrici ed elettronici sono etichettati con un cestino barrato. Questo simboleggia che batterie e dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere raccolti separatamente.

Come utilizzatore è importante portare le batterie esauste presso un punto di raccolta autorizzato. Ciò contribuirà a garantire che le batterie vengano riciclate secondo la legge e non danneggeranno l'ambiente.

Appendix

Dati tecnici

Dati generali

La seguente tabella si visualizza i dati tecnici generali:

Dati	unità	CDT 30	CDT 40	CDT 60	CDT90
Intervallo - umidità	%RH	40-100			
%RH isteresi	%RH	4			
Intervallo - temperatura	°C	3-35			
Collegamento alimentazione principale	V/Hz	1N 230+PE/50			
Classificazione amperaggio max.	A	3,6	4,1	5,6	8,3
Alimentazione di ingresso max.	kW	0,8	0,9	1,3	1,9
Produzione aria	m^3/h	250	350	725	1000
Refrigerante	-	1,5	2	3,0	4,2
Riempimento refrigerante	kg	R454C			
GWP (Potenziale di riscalda-mento globale)	-	0.41	0.45	0.65	1.6
Capacità serbatoio acqua	l	26			
Livello di rumorosità a 1 m di distanza	dB	146			
Peso	kg	7.0	14.0	14.0	-
Classe di protezione	IP	56	59	62	62
Filtro	PPI	34	43	47	62
Precisione di misurazione kWh	%	x4			
Dati	unità	15			
Intervallo - umidità	%RH	±5%			

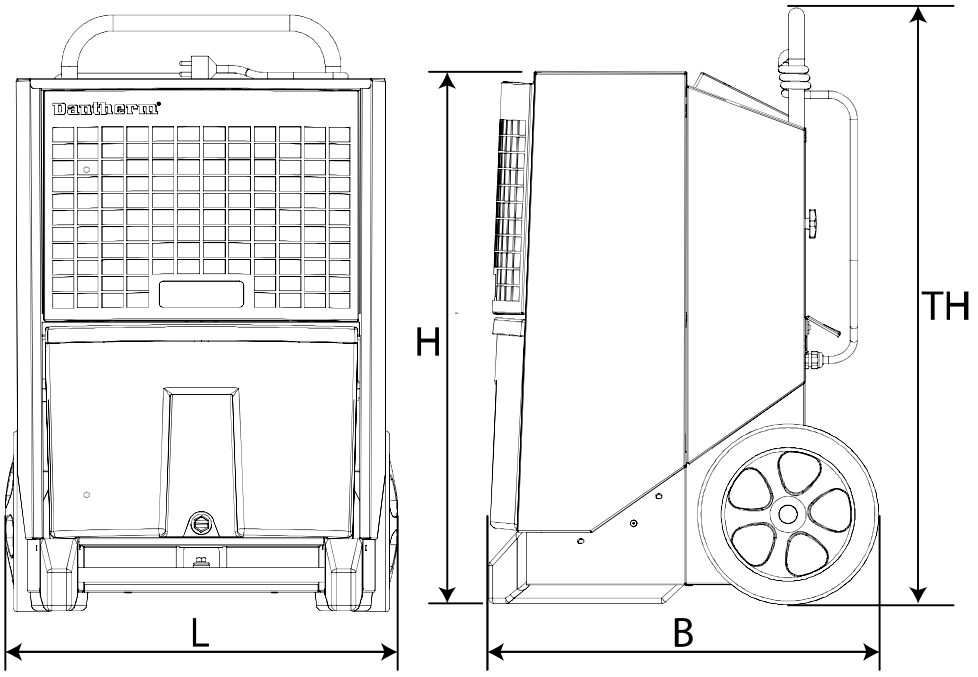
it

Dantherm
CONTROL YOUR CLIMATE

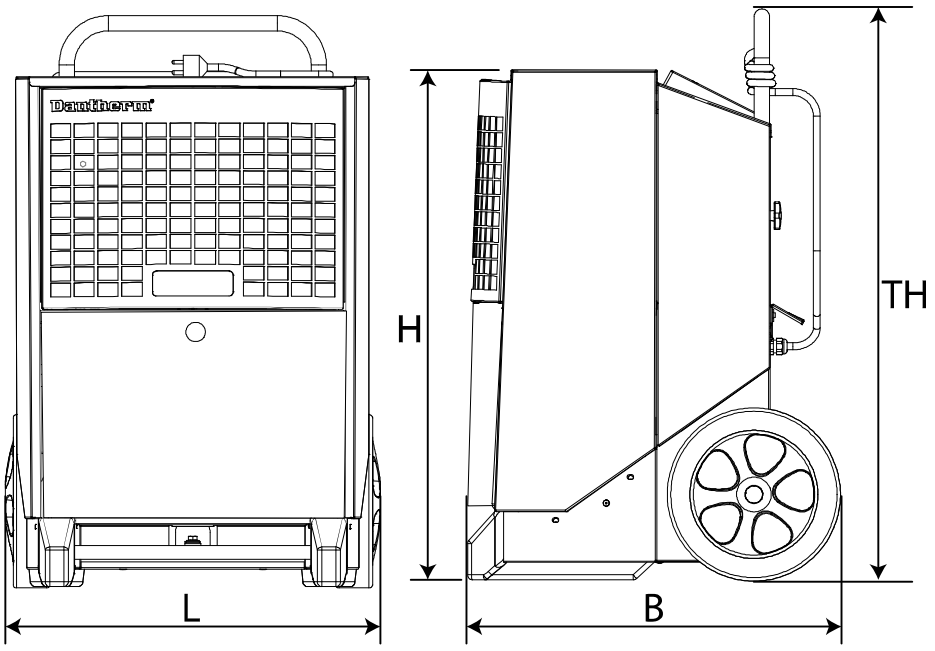
Dimensioni

Illustrazione

CDT 30-40-60



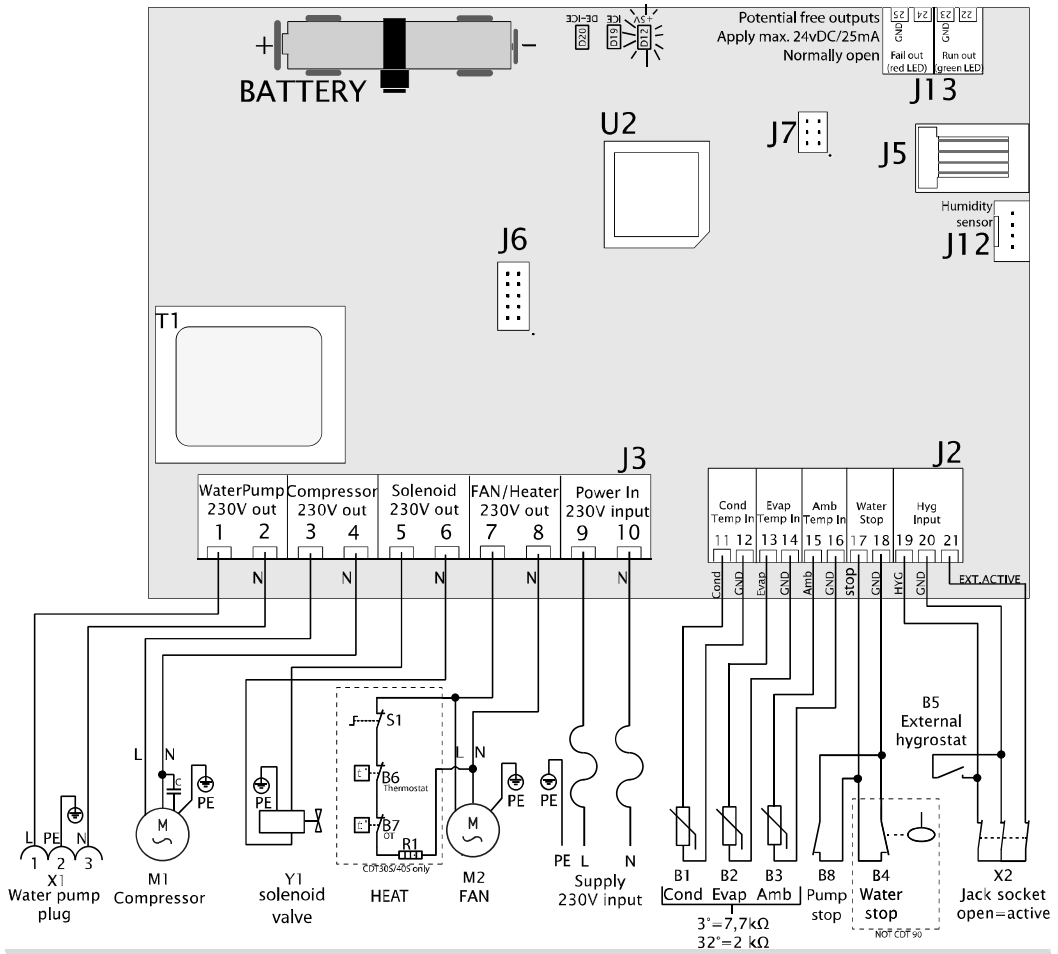
CDT 90



	CDT 30 MKIII	CDT 40 MKIII	CDT 60 MKIII	CDT 90 MKIII
L	426 mm	542 mm	542 mm	650 mm
B	506 mm	539 mm	539 mm	593 mm
H (UMIDO)	650 mm	736 mm	816 mm	894 mm
TH (SPESS.)	1016 mm	1190 mm	1270 mm	977 mm

Schema elettrico

Schema



Pos.	Descrizione	Pos.	Descrizione
B1	Sensore temperatura superficie condensatore	J6	Non in uso
B2	Sensore temperatura superficie evaporatore	J7	Impostazioni di fabbrica
B3	Sensore temperatura ambiente	J12	Igrostato interno
B4	Sensore "serbatoio acqua pieno"	J13	Rendimento extra
B5	Igrostato esterno (accessorio)	M1	Compressore di raffreddamento
B6	Termostato (solo 30S/40S)	M2	Motore ventilatore
B7	**T**emperatura eccessiva (solo 30S/40S)	R1	Elemento di riscaldamento (solo 30S/40S)
B8	Allarme pompa esterna (accessorio)	S1	Elemento di riscaldamento on/off (solo 30S/40S)
D12	LED +controllo alimentazione 5V DC	T1	Trasformatore
D19	LED Ghiaccio su superficie evaporatore	U2	CPU
D20	LED Sbrinamento attivo	X1	Attacco pompa acqua
J2	Collegamenti a bassa tensione	X2	Spinotto per igrostato esterno
J3	Collegamenti 230V	Y1	Valvola solenoide (equalizzazione pressione)
J5	Non in uso		

it

Dantherm
CONTROL YOUR CLIMATE

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

CE

Dantherm, Marienlystvej 65, DK-7800 Skive dichiara qui di seguito che i deumidificatori sotto menzionati:

Tipo: CDT 30, CDT 40, CDT 60, CDT 90 MKIII
N.: 351110, 351112, 351114, 351115

- è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/EC	Direttiva macchine
2014/30/EU	Direttiva EMC
2011/65/EU	Direttiva RoHS
1907/2006/EC	Regolamento REACH

- ed è prodotta in conformità alle seguenti norme armonizzate:

DS/EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario- Principi generali di progettazione
EN 60335-1:2012	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 1
EN 60335 -2-40:2003	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza- Parte 2-40
EN 60335-2-40: A1 2006	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - Parte 2-40
EN 378-1:2016	Sistemi di refrigerazione e pompe di calore - Requisiti per la sicurezza e l'ambiente - Parte 1
EN 378-2:2016	Sistemi di refrigerazione e pompe di calore - Requisiti per la sicurezza e l'ambiente - Parte 2

Indice

accessori 20
batteria 16
'collegamento elettrico 9
contatore orario 15
dati tecnici 32
del refrigerante 30
descrizione delle funzioni 4
diagramma 6
dimensioni 33
funzionamento ottimale 9
funzione 6
igrostato esterno 13
igrostato interno 13; 29
illustrazione CDT 5
luce 29
Manutenzione 21
messaggi di errore 18
on/off 13
pannello di controllo 6
posizione 9
presa 9
risoluzione dei problemi 29
schema elettrico 34
smaltimento 31
sovrapporre 11
spina 29
stoccaggio 11
svuotamento serbatoio di raccolta dell'acqua 19
trasporto 7; 10
utilizzatori 2
visualizza i messaggi quando non collegati all'alimentazione principale 16

it

053322 • Versione 1.1 • 11.08.2020

Dantherm A/S
Marienlystvej 65
7800 Skive
Denmark
support.dantherm.com

053322

Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes (en)
Der tages forbehold for trykfejl og ændringer (da)
Irrtümer und Änderungen vorbehalten (de)
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles (fr)